



“Un sionista es una persona que quiere o apoya el establecimiento de un estado judío en Israel. Pero, ¿qué (tipo de) estado? Cada sionista tiene su propia visión y cada uno su propio proyecto. El sionismo no es una ideología, sino solo una plataforma amplia con ideologías diferentes y a veces muy contradictorias.”

(A B Yehushua, mayo de 2021)

Los siguientes textos representan diferentes voces, articulando la relación entre Israel y el mundo judío.

Lea en voz alta / camine / o discuta:

- **?Qué voz(es), escuchas, en cada uno de los textos?**
- **?Cómo te relacionas con ella/s?**
- **?Cuál es tu voz? ¿Qué te gusta/dice sobre tu relación**
- **con Israel @75?**

# מפתח שיח הוֹלָןְדִי / כל העם



## Vocas Juntais Puntos de Diálogo

- # מפתח שיח – Puntos de Diálogo

## קול/כל העם – Vocas juntas

**וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה לְבָנָיו רְאוּבֵן פְּאַתְּחִיכֶם וְבָא-**

s respondió a la Tribu de Gad y a la de Rubén: “¿Irán a la guerra vuestros hijos mientras estéis aquí”?

2:6)

	<p>لֹא שָׁרַתִּי לְךָ אֶרְצֵי, וְلֹא פָּאֶרְתִּי שְׁמֵךְ בְּעֲלִילוֹת גְּבוּרָה בְּשֶׁלֶל קָרְבּוֹת.</p> <p>רַק עַצְּדִי נִטְעָנוּ חוֹפִי יַרְדוּ שְׂוֻקְטִים, רַק שְׁבֵיל כְּבָשׂוֹ רַגְלֵי עַל פְּנֵי שָׁדוֹת.</p> <p>אָכְנוּ דָּלָה מָאָד, יָדָעַתִּי זָאת, הָאמָם, אָכְנוּ דָּלָה מָאָד מְנֻחָת בְּתָה.</p> <p>רַק קָול תְּרוּעָת הַגִּיל בַּיּוֹם וְגַם הַאוֹר, רַק בְּכֵי בְּמִסְתְּרִים עַלִי עֲנִיה.</p>	<p>No te canté mi tierra, ni glorifiqué tu nombre con hechos de valor en muchas batallas.</p> <p>Sólo unos árboles plantaron mis manos a orillas del silencioso Jordán, sólo unos senderos recorrieron mis pies a través de los campos.</p> <p>Sí es muy pobre, yo lo sabía, madre, sí es muy pobre la ofrenda en tu casa,</p> <p>sólo el sonido del rebaño de la edad en el día en que amanecerá la luz, sólo yo lloro en secreto por tu humildad.</p>
	(רחל בלובשטיין)	(Rachel Blubstein)

A blue megaphone icon with a handle and three radiating lines indicating sound.

”זה נכון שהמצב כאן לאழיר  
יש בעיות וטעויות מקרוב לך  
ומשהו בתוכנו היצה נשבר  
אבל דווקא בגלל זה אני נשאר  
זה נכון שיש כאן פחד קיומי  
אני מבחין בו בעיניה של אימוי  
הסדק שבינו שוב נפער  
אבל דווקא בגלל זה אני נשאר  
ולפעמים אני שוכח  
אני מרגיש כאן כמו אורח  
תגיד לי מה יהיהמחר  
דווקא בגלל זה אני נשאר  
ולפעמים אני שמח  
כי יש כאן טוב, הוא ינצח  
אני לרגע מאושר, שר  
כן, דווקא בגלל זה אני נשאר”  
(נועם חורב, 2022)

“Es cierto que la situación aquí no es nada buena, hay problemas y errores en todas las facetas y algo dentro de nosotros que se rompió un poco. Pero eso es exactamente por lo que me quedo es cierto que hay un miedo existencial lo veo en los ojos de mi madre, la brecha entre nosotros se abrió de nuevo, pero eso es exactamente por lo que me quedo a veces, me olvido, me siento como un invitado. Dime que va a pasar mañana, por eso es que me quedo, y a veces estoy contento porque acá se está bien, por momentos soy feliz y canto. Por eso es que me quedo”  
(Noam Horev, 2022)

(נועם חורב, 2022) (Noam Horev, 2022)

”**וְעַד תִּרְאֶה בְּלֹא שָׁטֵן**“  
”En un verdadero espíritu de amistad, debemos hacer sonar una nota de precaución a Israel y a sus líderes: Israel debe reconocer que Israel tiene la responsabilidad de no afectar negativamente la sensibilidad de los judíos que son ciudadanos de otros estados por lo que dice o hace. Las futuras relaciones entre la comunidad judía estadounidense y el Estado de Israel deben basarse en el respeto mutuo por los sentimientos y necesidades de cada uno, y en la preservación de la integridad de las dos comunidades y sus instituciones”.

